

*Daj bliskim swoje ciepło,  
nie tylko na święta*

Wielu Wielkanocnych przeżyć i refleksji  
Wiosennej radości i energii  
Serdeczności i ciepła na co dzień  
życzą

Prezydent  
Ryszard Ścigała  
i Radni Rady Miejskiej



Profesor Michał Heller

## Ambasador Tarnowa

**K**siądz Michał Heller uhonorowany został 8 marca tytułem Ambasadora Tarnowa. Uroczystość wręczenia statuetki odbyła się w Sali Pospólstwa tarnowskiego Ratusza w ramach inauguracji obchodów Roku Miasta Tarnowa. Podczas tego samego spotkania siedem osób nagrodzono Wenami, nagrodami przyznawanymi przez prezydenta Tarnowa dziennikarzom.

*- Jest jednym z największych i niekwestionowanych luminarzy współczesnej Europy, człowiek który ma satysfakcję z rozszerzania kręgu wiedzy, gdyż zwiększa się zarazem obwód koła pytań, które czekają na swoją odpowiedź ( ) terytorialnie Obywatel Świata, by nie powiedzieć wszechświata, człowiek Nauki i Kościoła. Zawieszony pomiędzy Tarnowem, Europą, a resztą kontynentów – napisano m.in. w laudacji skierowanej do laureata.*



Ksiądz Michał Heller urodził się 12 marca 1936 roku w Tarnowie. Po wybuchu II wojny został w 1940 roku wysiedlony na Syberię, a w 1944 roku przesiedlony do Urbachu. Po powrocie do Polski kontynuował naukę, w 1953 roku zdał maturę i został studentem Wyższego Seminarium Duchownego w Tarnowie. Święcenia kapłańskie przyjął w 1959 roku. Jest profesorem filozofii na Uniwersytecie Papieskim Jana Pawła II w Krakowie, dyrektorem Ośrodka Badań Interdyscyplinarnych, fundatorem Centrum Kopernika Badań Interdyscyplinarnych. W 2008 roku jako pierwszy Polak został laureatem Nagrody Templetona, przyznawanej za pokonywanie barier pomiędzy nauką a religią. W 2008 roku otrzymał tytuł honorowego Obywatela Miasta Tarnowa.

## Encyklopedyści



Ponad dwa tysiące haseł „Encyklopedii Tarnowa” opracowanych zostało przez 200 autorów. Ich pracę koordynowała redakcja naczelna złożona z siedmiu osób. Redaktorem naczelnym wydawnictwa jest dr **Andrzej Niedojadło**.

Redaktor naczelny i sześcioro jego zastępców pracowało w redakcji naczelnej „Encyklopedii Tarnowa”. Zespół ten tworzyli: historyk **Andrzej Niedojadło** (redaktor naczelny) oraz **Maria Sądowicz**, **Adam Bartosz**,

dyrektor Muzeum Okręgowego w Tarnobrzegu, **Edmund Juško**, historyk, pracownik samorządowy, **Marek Popiel**, pracownik Wydziału Kultury Urzędu Miasta Tarnobrzega, **Andrzej Szpunar**, archeolog i wicedyrektor tarnobrzegskiego muzeum oraz ksiądz **Andrzej Zajac**.

Nad opracowaniem leksykonograficznym oprócz członków redakcji pracował również **Sławomir Żurawski** z Wydawnictwa Naukowego PWN. Redaktorem technicznym encyklopedii jest **Marek Popiel**. Za opracowanie graficzne, skład i łamanie „Encyklopedii Tarnowa” odpowiadali Marek Popiel i **Marek Karpiński**.

Krystyna Latałowa

## Wierna mediom

Podczas inauguracji obchodów Roku Miasta Tarnobrzega po raz trzeci rozdane zostały Tarnobrzegskie Weny dla osobowości tarnobrzegskich mediów. Laureatką tegorocznej MAKS - Weny została Krystyna Latałowa, prezes Radia Eska Tarnobrzeg.

**Krystyna Latałowa** przed kilkunastu laty była inicjatorką powołania Radia MAKS i od podstaw tworzyła tę stację radiową. Radio MAKS rozpoczęło działalność we wrześniu 1994 roku. Było pierwszą



komercyjną, regionalną rozgłośnią utworzoną z prywatnych funduszy. Nazwa, utworzona od słów muzyka, aktualności, kultura, sport, wskazywała na główne obszary zainteresowania redakcji.

W Radiu MAKS karierę zawodową rozpoczynała liczna grupa tarnobrzegskich dziennikarzy, których Krystyna Latałowa była opiekunką i nauczycielką.

W 2006 roku rozgłośnią stała się częścią warszawskiej sieci Radia „Eska”. *Za wierność zasadom etyki dziennikarskiej oraz sprawne menedżerowanie stacjom radiowym* – napisano w uzasadnieniu przyznania MAKS-Weny 2009.

# Media o Tarnowie

**680 rocznica lokacji Tarnowa była również okazją do szerszej prezentacji miasta w mediach. Kilkugodzinną audycję o Tarnowie wyemitowało Radio Kraków. Na dwa dni zawitali także do Tarnowa dziennikarze TVN i TVN Meteo, by przekazywać z płyty rynku i ulicy Wałowej prognozę pogody oraz opowiedzieć o mieście i jego historii.**

Kilkugodzinna audycję na żywo poświęconą głównie historii Tarnowa z okazji 680 rocznicy lokacji miasta wyemitowano 6 marca na antenie Radia Kraków. Gośćmi **Danuty Urbanik** i radiowego studia zainstalowanego w kamienicy w Rynku 7 byli m.in. dr **Andrzej Niedojadło**, redaktor naczelny Encyklopedii Tarnowa, **Kazimierz Bańburski**, **Piotr Kopa**, **Maria Sąsiadowicz**, **Tomasz Sobczak**, a także prezydent **Ryszard Ścigała**. Rozmawiano o historii Tarnowa, najślawniejszych postaciach związanych z miastem, tarnowskich anegdotach i projekcie „Uśmiech Tarnowa”.

Natomiast 8 i 9 marca gościli w Tarnowie dziennikarze TVN i TVN Meteo. Z płyty rynku i ulicy Wałowej **Maja Popielarska** prezentowała prognozę pogody, ale wizyta dziennikarzy była też okazją do rozmowy o rocznicy lokacji Tarnowa, słodkich urodzinach miasta, wystawie „Pierwsze wieki Tarnowa”. Zaprezentowano także



ażurowe jajka wykonywane przez **Dorotę Pacanowską**.

Od 8 do 14 marca Tarnów promował się również w trzech serwisach - sport, podróże oraz zdrowie - onet.pl. We wszystkich umieszczono banery z przekierowaniem na miejską stronę internetową.

Jeden z odcinków programu „W ciepłym mieście” w TVP Kraków poświęcony został w całości rocznicy lokacji Tarnowa, a na antenie RDN Małopolska 10 marca rozpoczął się cykl audycji historycznych. W 13 odcinkach autorzy opowiedzą o historii miasta.

Podczas uroczystej sesji Rady Miejskiej w Tarnowie z okazji 680 rocznicy lokacji wręczone zostały odznaczenia i medale.

Postanowieniem z dnia 12 listopada 2009 r. Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej - na wniosek Prezydenta Miasta Tarnowa za wzorowe, wyjątkowo sumienne wykonywanie obowiązków wynikających z pracy zawodowej w służbie Państwa odznaczeni zostali Złotym Medalem za Długoletnią Służbę: **Celina Marcinek**, **Małgorzata Mikuta**, **Ewa Białas**, **Krystyna Świątek**, **Adam Witek**.

Srebrnym Medalem za Długoletnią Służbę odznaczeni zostali: **Aleksandra Mizera**, **Danuta Stanek**, **Witold Ziółko**.

Decyzją Ministra Środowiska z dnia 26 lutego 2010 r. złotą odznaką honorową-medalem „Za zasługi dla Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej” odznaczony został **Ryszard Ścigała**.

Decyzją Kierownika Urzędu do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych - na wniosek Związku Sybiraków - Oddział w Tarnowie, odznaką - medalem „Pro Memoria” odznaczony został **Ryszard Żądło**.

Trud i praca włożona w wychowanie synów na wzorowych żołnierzy zostały docenione przez Ministra Obrony Narodowej, który w dowód uznania nadał Srebrne i Brązowy Medal „Za Zasługi dla Obronności Kraju”. Odznaczeni zostali

**Halina Adamczyk** - srebrny medal

**Stanisława Ślipek** - srebrny medal

**Tadeusz Pawlik** - brązowy medal

## Tort, ciasteczka i... Władysław Łokietek

**Około tysiąca przedszkolaków wzięło udział w „Słodkich urodzinach miasta” na płycie tarnowskiego Rynku z okazji 680 rocznicy lokacji. Był urodzinowy tort i ciastka, a także żywa lekcja historii oraz... możliwość spotkania z królem Władysławem Łokietkiem.**



W kolorowym korowodzie od pomnika **Władysława Łokietka** na Rynek przemaszerowali uczestnicy „Słodkich urodzin miasta” - dzieci z 28 tarnowskich przedszkoli. W tradycyjnym spotkaniu z okazji rocznicy lokacji wzięło udział około tysiąca przedszkolaków. Organizatorem imprezy był Urząd Miasta Tarnowa.

W samo południe na płycie Rynku uczestnicy urodzinowego spotkania mieli okazję „spotkać” króla, który nadał Tarnowowi prawa miejskie, uczestniczyć we wspólnej zabawie, a także spróbować słodczy i ciastek specjalnie na tę okazję przygotowanych. Piętrowy tort urodzinowy dostarczył na Rynek **Stanisław Bańbor**, który też osobiście zapalił urodzinowe świece. W imprezie, oprócz grup zorganizowanych uczestniczyły również dzieci, które dotarły na Rynek z rodzicami.



Podczas inauguracji obchodów Roku Miasta Tarnowa po raz trzeci rozdano także Tarnowskie Weny, nagrody dla dziennikarzy. W tym roku otrzymali je: **Krystyna Latałowa**, prezes Radia Eska Tarnów, **Ewa Biedroń**, dziennikarka Radia RDN Małopolska, **Piotr Kopa**, kierownik tarnowskiego oddziału Polska The Times Gazeta Krakowska, **Michał Stańczyk**, fotoreporter, **Piotr Dziża** z Internet.pl oraz **Łukasz Gabik** i **Krzysztof Hyń**, najstarsi stażem operatorzy kamer Telewizji Małopolskiej.

Oto wybrane życzenia przesłane drogą elektroniczną Tarnowowi i tarnowianom z okazji 680. rocznicy lokacji.

*Drodzy mieszkańcy Tarnowa*

*Komenda Hufca Tarnów Związku Harcerstwa Polskiego im. Gen. Józefa Bema w dniu 680 urodzin Tarnowa, życzy Państwu wszystkiego co najlepsze. Spełnienia marzeń i skutecznego dążenia do obranego wcześniej celu. Niech każdy dzień będzie wyjątkowy a ten szczególnie stanie się natchnieniem dla kolejnych dni.*

*Harcerze w Tarnowie od prawie stu lat towarzyszą miastu w jego codziennych zmaganiach oraz wzlotach i upadkach. Wspólnie spędzony czas ubogaca nasze wspólne doświadczenie i sprawia, że razem możemy więcej.*

*Z harcerskim pozdrowieniem. Czujaj!*

*hm. Maksym Pękosz, Komendant Hufca Tarnów Związku Harcerstwa Polskiego*

*Wszystkim Tarnowianom z okazji jubileuszu składamy najserdeczniejsze życzenia - oby zawsze mogli być dumni z miasta z którym są związani. Jako ludzie którzy długi okres życia mieszkali w Tarnowie, serdecznie i szczerze kibicujemy dalszemu rozwojowi miasta. Tarnów pozostanie na zawsze w naszych sercach jako niezwykle miasto*

*Magdalena i Zdzisław Kościeleczy*

*Drodzy tarnowianie,*

*Prawie z drugiego końca Polski przesyłam najlepsze życzenia z okazji 680 rocznicy lokacji Tarnowa. Wielowiekowa historia sięgająca czasów piastowskich, pokazała iż obecnie Wasze miasto jest znaczącym ośrodkiem nie tylko turystycznie, ale także gospodarczo.*

*Na kolejne lata, pragnę życzyć aby „Polski Biegun Ciepła” pozostał tak przyjaznym i atrakcyjnym pod każdym względem, jakim ja mogłem go zapamiętać. Historia to przede wszystkim ludzie, którzy ją tworzą i są podstawą każdego miasta. Na każdy dzień i nowy pomysł warto w świadomości mieć słowa Arthura C. Clarke: „Jedyny sposób, by poznać, gdzie są granice naszych możliwości, to przekroczyć je, dokonując tego, co niemożliwe”. Tego właśnie życzę Wam wszystkim Drodzy Tarnowianie, spośród których mam wielu wspinających przyjaciół i znajomych.*

*Sylwester Perowicz*

*Przewodniczący Młodzieżowej Rady Miasta Szczecin*

*Z okazji 680 rocznicy nadania Tarnowowi praw miejskich, pragnę życzyć temu miastu aby dalej rozwijało się tak prężnie i dynamicznie jak przez ostatnie lata. Z dumą mogę powiedzieć że urodziłem się w Tarnowie, mieście, w którym spędziłem dzieciństwo i chodziłem do szkoły i chociaż od dłuższego czasu nie mieszkam w Polsce, ale z dużym zainteresowaniem śledzę na bieżąco rozwój gospodarczy naszego miasta Tarnowa.*

*„HAPPY BIRTHDAY Tarnow” Ing.-Büro Jan Sedrik Korczewski*

*W dniu Waszego święta*

*Z okazji Waszego święta życzę Wam drodzy tarnowianie samych sukcesów oraz aby Wasze miasto piękniało z roku na rok!*

*Tychowianka*

# Sesja w rocznicowym klimacie



**Hejnałem Tarnowa i armatnim wystrzałem przygotowanym przez członków Towarzystwa Strzeleckiego Bractwa Kurkowego rozpoczęła się uroczysta Sesja Rady Miejskiej w Tarnowie z okazji 680 rocznicy uzyskania praw miejskich. Część radnych uczestniczyła w sesji w historycznych strojach. Treść aktu lokacji odczytał Edward Żentara.**

Tarnowscy radni, a także zaproszeni goście – m.in. parlamentarzyści, członkowie Komitetu Honorowego obchodów Roku Miasta Tarnowa, przedstawiciele

le samorządu województwa i samorządów lokalnych regionu tarnowskiego, członkowie organizacji kombatanckich, wzięli udział w uroczystej sesji Rady Miejskiej w Tarnowie zorganizowanej w Ratuszu z okazji 680 rocznicy lokacji miasta. Część radnych, a także prezydent i jego zastępcy pojawili się w Ratuszu w historycznych strojach. Treść aktu lokacji przypomniał **Edward Żentara**, życzenia tarnowianom i gościom złożył prezydent **Ryszard Ścigała**, a o historii miasta opowiedział **Ryszard Źądło**, Przewodniczący Rady Miejskiej.

Uroczysta sesja była nie tylko okazją do przypomnienia historii Tarnowa, ale również odznaczenia rodziców, których synowie służą w armii oraz długoletnich pracowników Urzędu Miasta Tarnowa.

Uczestnicy sesji na jej zakończenie wysłuchali koncertu muzyki renesansowej, wykonywanej na historycznych instrumentach.

4-6 czerwca  
**„ZDERZENIA 2010”  
Święto Miasta**

Koncertы plenerowe i klubowe, wystawy, promocja lokalnej twórczości, wydarzenia sportowe.

Olimpiada Przedszkolaków, Jarmark Galicyjski i II Małopolski Festiwal Sma-ków, Piknik Europejski.

Nagrody Miasta Tarnowa w Dziedzinie Kultury.



1 października  
**Finał plebiscytu  
„Wielkie Odkrywanie Małopolski”**

24 listopada  
**Dzień Wielkich Inwestycji**

Imprezom głównym towarzyszyć będą liczne imprezy kulturalne, edukacyjne i sportowe realizowane przez instytucje kultury Miasta Tarnowa, stowarzyszenia i organizacje pozarządowe, placówki edukacyjne oraz inne podmioty działające na terenie miasta.

## Najmłodszy tarnowianin w Ratuszu

**P**ierwszym punktem obchodów rocznicy lokacji Tarnowa było spotkanie prezydenta z najmłodszymi, urodzonymi w 2010 tarnowianami oraz ich rodzicami.

Rodzice najmłodszych tarnowian otrzymali pamiątkowe certyfikaty i upominki.

Od początku bieżącego roku przyszło na świat około dwustu tarnowian.

Życzymy wiele radości płynących z wychowywania mądrego i prawego Człowieka – dobrego, wartościowego tarnowianina – napisał w okolicznościowym dyplomie prezydent **Ryszard Ścigała**.



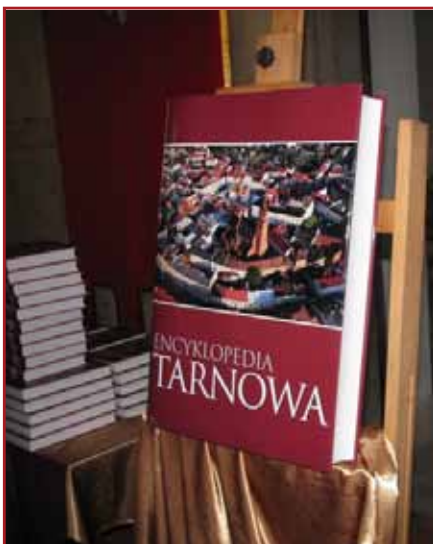
**Pierwszy, urodzony w 2010 roku tarnowianin wraz z rodzicami**

# Tarnów ma Encyklopedię

**Z** okazji 680 rocznicy lokacji Tarnowa do rąk czytelników trafiła publikacja stanowiąca kompendium wiedzy o mieście. 9 marca w Ratuszu odbyła się promocja „Encyklopedii Tarnowa, zbiorowego dzieła dwustu autorów, zawierającego ponad dwa tysiące haseł.

99 lat minęło od czasu, gdy wydana została monumentalna praca „Dzieje miasta Tarnowa”, autorstwa **Jana Leńka, Franciszka Leśniaka i Franciszka Herziga**. W roku bieżącym, z okazji 680 rocznicy lokacji miasta przygotowano „Encyklopedię Tarnowa”. Na blisko 550 stronach znalazło się ponad dwa tysiące haseł, przygotowanych przez dwustu autorów. Obok autorów o uznanym dorobku naukowym wiele haseł stworzyli sami tarnowianie, specjaliści od określonych dziedzin życia.

Encyklopedia ilustrowana jest ponad siedmiuset fotografiami, a także grafikami, tabelami i wykresami. Wydawnictwo zostało w całości sfinansowane z budżetu miasta, a wydawcą jest Tarnowskie Towarzystwo Kulturalne. 9 marca w Ratuszu odbyła się promocja „Encyklopedii Tarnowa”, z udziałem większości autorów i redaktorów. *Autorzy powinni być otwarci na konieczność*



wprowadzenia uzupełnień do Encyklopedii. *Możliwe jest wydanie suplementu, wersji elektronicznej, a w przyszłości może drugiego wydania – mówił w Ratuszu prezydent Ryszard Ściagała. Nadal aktywny jest adres a-mailowy: encyklopedia.tarnowa@gmail.com, pod który czytelnicy mogą zgłaszać swoje uwagi i propozycje.*

Redaktorem naczelnym wydawnictwa jest dr **Andrzej Niedojadło**, a jego zastępcami **Adam Bartosz, Edmund Juško, Maria Sasiadowicz, Marek Popiel, Andrzej Szpunar i Andrzej Zając**.

## O czym poborowy wiedzieć powinien

**Od 22 marca do 30 kwietnia przeprowadzana jest kwalifikacja wojskowa dla mieszkańców zameldowanych na stałe lub czasowo w Tarnowie. Tegoroczna kwalifikacja odbywa się przy ulicy Kochanowskiego 30, w biurze Zakładów Mechanicznych.**

W tym roku do poddania się kwalifikacji wojskowej zobowiązani są wszyscy mężczyźni urodzeni w 1991 roku, niezależnie od stanu zdrowia, wszyscy mężczyźni urodzeni w latach 1986 – 1990, którzy do tej pory nie mają określonej kategorii zdolności do czynnej służby wojskowej oraz kobiety wskazane imiennie przez Wojskowego Komendanta Uzupełnień w Tarnowie. Każda z osób otrzyma imienne wezwanie. Nieotrzymanie wezwania nie zwalnia jednak od obowiązku stawienia się, gdyż taki obowiązek wynika wprost z usta-

wy o powszechnym obowiązku obrony RP. Jeżeli ktoś nie może stawić się w określonym terminie, musi niezwłocznie powiadomić o tym fakcie. Informację można przekazać osobiście, przez członka najbliższej rodziny lub telefonicznie pod nr tel. 14 63-06-499. Osoba, która nie stawiła się w wyznaczonym terminie jest przymusowo doprowadzana do kwalifikacji wojskowej przez policję. Stawiający się do kwalifikacji wojskowej muszą przedstawić: dowód osobisty, a w uzasadnionych przypadkach paszport, fotografię o wymiarach 3 x 4 cm, bez nakrycia głowy, dokument potwierdzający poziom wykształcenia lub aktualne zaświadczenie o pobieraniu nauki i posiadaną dokumentację medyczną. Dodatkowe informacje można uzyskać pod nr tel. 14 63-06-499

*Kochani tarnowianie!*

*Glwice pozdrawiają Was bardzo serdecznie. Wszystkiego najlepszego z okazji tak zacnego jubileuszu! Dane mi było przekonać się jak fantastyczni jesteście i tym bardziej życzyć wiele pomyślności, realizacji planów oraz spełnienia marzeń!*

*Martyna*

*Mojemu Miastu życzę aby zawsze było takie przyjazne jak obecnie, aby rządili nim prawdziwi tarnowianie, którym zależy na rozwoju miasta, na budowaniu szacunku wobec jego mieszkańców bez względu na wiek, wykształcenie, społeczną pozycję, aby w Tarnowie zawsze działało się tak dobrze i tak dużo jak obecnie. Staruszkę Tarnowie - 1000 lat!*

*Tarnowianin*

*680 świeczek*

*Szanowni Tarnowianie!*

*680 świeczek na jednym torcie to ogromna liczba. By zdmuchnąć tyle małych ogników trzeba Nas, Tarnowian, bardzo wielu. Muszą być oni zdrowi, szczęśliwi i uśmiechnięci. Tego Państwu, w dniu Naszych Wspólnych Urodzin, życzę. Bądźmy dumni z Naszego Miasta!*

*Jakub Koziół*

*Z okazji 680. rocznicy nadania Tarnowowi praw miejskich, pragnę w imieniu Młodzieżowej Rady Miejskiej życzyć wszystkim mieszkańcom i sympatykom miasta Tarnowa zdrowia, miłości, wielu sukcesów, spełnienia marzeń oraz tego, by nasze miasto Tarnów było nadal nie tylko klimatycznym Polskim Biegunem Ciepła, ale też Polskim Biegunem Ludzi o Gorących Sercach.*

*Wszystkiego najlepszego*

*Michał Sabat*

*Przewodniczący Młodzieżowej Rady Miejskiej*

*Serdeczne życzenia dla wszystkich, którzy troszczą się o dobro naszego miasta – służb komunalnych, służby publicznej, dla wszystkich, którzy kochają Tarnów.*

*Kasia Ryba*

*Wszystkim mieszkańcom Grodu Leliwitów, z okazji 680 urodzin – dużo zdrowia sukcesów i przede wszystkim ciepła.*

*Dorota*

*Dużo szczęścia, jak najmniej trosk, miłych chwil spędzonych na Polskim Biegunie Ciepła, życzę wszystkim gościom Naszego Miasta.*

*Mateusz Maj*

*Mojemu miastu, rewelacyjnie osadzonemu wśród pobliskich rzek i pagórków, z którego jest wszędzie najbliższe do pięknych miejsc Polski a zwłaszcza gór, życzę dalszego trwania przez następne co najmniej 6 wieków w coraz lepszej kondycji.*

*Aby nigdy więcej nie dotknęły go nieszczęścia z poprzednich wieków. Tarnowianka z dziada prapradziada (udokumentowane 300 lat trwania rodziny w Tarnowie). I to jest najlepszy dowód, że tego miasta tak szybko się nie zdradza.*

*Anna Kępińska - Lorenowicz*

Dobre rezultaty miejskich spółek

## Wyniki w górę

**N**a koniec 2009 roku po raz pierwszy wszystkie spółki komunalne osiągnęły dodatni wynik finansowy. Najlepszy wynik - zysk netto w wysokości 3,9 mln złotych odnotowano w Miejskim Przedsiębiorstwie Energetyki Ciepłej S.A. Po raz pierwszy w historii spółki dodatni wynik finansowy odnotowano w Miejskim Przedsiębiorstwie Komunikacyjnym Spółka z o.o.

Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A. osiągnęło najlepszy wynik finansowy za rok ubiegły ze wszystkich tarnowskich spółek komunalnych. Przychody ze sprzedaży usług wyniosły ponad 55 mln złotych, wysokość nakładów inwestycyjnych przeszło 8 mln złotych, a nakłady remontowe 1,1 mln złotych.

Drugi co do wielkości zysk w wysokości 3,6 mln złotych odnotowano w Tarnowskich Wodociągach Sp. z o.o. Był on wyższy od uzyskanego w roku 2008 o 60,1%. Przychody ze sprzedaży usług wyniosły prawie 50 mln złotych. Wysokość nakładów inwestycyjnych w 2009 roku to 53 mln złotych, a nakłady remontowe 840 tysięcy złotych.

Spółka Tarnowski Klaster Przemysłowy S.A. zakończyła rok zyskiem w wysokości 678 tys. złotych, wyższym od 46,8% w porównaniu do uzyskanego w 2008 roku. Spółka poniosła nakłady inwestycyjne w wysokości 200 tys. złotych, nakłady remontowe wyniosły 56 tys. złotych.



Dodatni wynik finansowy w wysokości 472 tys. złotych odnotowano również w Tarnowskim Towarzystwie Budownictwa Społecznego Spółka z o.o. Poniesione nakłady inwestycyjne w wysokości 7,6 mln złotych związane były z budową kolejnego budynku mieszkalnego. Nakłady remontowe wyniosły 65 tys. złotych.

W Miejskim Zarządzie Budynków Sp. z o.o. za 2009 rok wypracowano zysk w kwocie 472 tysiące złotych. Był on ponad pięciokrotnie wyższy od zysku osiągniętego w roku 2008.

Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o. rok zamknęło zyskiem w wysokości 362 tys. złotych. Nakłady inwestycyjne poniesione przez Spółkę wyniosły 333 tys. złotych, a wielkość nakładów remontowych 31 tys. złotych.

Na uwagę zasługuje fakt wypracowania zysku przez Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o. Wyniósł on 16 tys. złotych, podczas gdy strata za 2008 rok wyniosła 291 tys. złotych.

## Więcej firm w Tarnowie

Rok 2009 był kolejnym, w którym odnotowano w Tarnowie wzrost liczby przedsiębiorców. W ewidencji działalności gospodarczej zarejestrowano na 31 grudnia ubiegłego roku 9 875 przedsiębiorców.

W 2009 roku do ewidencji działalności gospodarczej prowadzonej przez prezydenta Tarnowa wpisano 1014 przedsiębiorców, o 98 więcej niż rok wcześniej. Wykreślono z ewidencji 727 osób, w tym część z powodu zmiany miejsca zamieszkania. Potwierdzeniem pozytywnych tendencji obserwowanych w Tarnowie jest fakt, iż od roku 2006 liczba przedsiębiorców wzrosła o 401.

Największe firmy w Tarnowie pod względem liczby zatrudnionych to Zakłady Azotowe, zatrudniające ponad 2 tysiące pracowników oraz Szpital Wojewódzki im. Świętego Łukasza, gdzie pracuje ponad 1500 osób. W roku 2007 po raz pierwszy liczba przedsiębiorców wpisanych do ewidencji była wyższa niż liczba wykreślonych. Stan taki utrzymuje się przez kolejne trzy lata.

Pod względem uzyskanych przychodów na pierwszym miejscu znajdują się Zakłady Azotowe, na kolejnych Poldim S.A i ABM Solid S.A.

Natomiast wśród przedsiębiorstw z kapitałem zagranicznym do największych należą TAMEL S.A. oraz Lenze Tarnów Sp. z o.o.

III Forum Inwestycyjne będzie organizowane w Tarnowie

## „Rok wielkich prywatyzacji”

**W** wyniku wielomiesięcznych starań i zabiegów 15 marca podpisana została umowa pomiędzy prezydentem Ryszardem Ściągłą i Zygmuntem Berdychowskim, Przewodniczącym Rady Programowej Forum Ekonomicznego w Krynicy. Ustalono, że Tarnów po raz trzeci będzie gospodarzem i współorganizatorem Forum Inwestycyjnego, które stanowi część składową Forum Ekonomicznego w Krynicy.



W tym roku po raz trzeci odbędzie się w Tarnowie Forum Inwestycyjne, stanowiące coraz bardziej znaczącą i docenianą część składową Forum Ekonomicznego w Krynicy. Spotkanie w Tarnowie będzie miało miejsce w pierwszej połowie września i weźmie

w nim udział znacznie więcej uczestników niż w latach ubiegłych – ponad dwustu zewnętrznych gości reprezentujących sektor energetyczny, paliwowy, bankowy,

ubezpieczeniowy, wielkiej syntezy chemicznej, firmy doradcze i konsultingowe, Giełdę Papierów Wartościowych.

Głównym tematem tegorocznego Forum będzie rok wielkich prywatyzacji – nie tylko w Polsce, ale również na Ukrainie i Białorusi.

Forum Inwestycyjne jest znakomitą okazją nie tylko do promocji miasta na arenie międzynarodowej, ale i pokazania jego potencjału i możliwości.

Dzięki rozmowom biznesowym i negocjacjom przygotowywane są nowe inwestycje (np. PCC Intermodal), jest zatem szansa na kolejne miejsca pracy.

## Biznesowe porozumienie

**Umowę o współpracy na rzecz rozwoju gospodarki innowacyjnej w Małopolsce Południowo-Wschodniej podpisano w Urzędzie Miasta Tarnowa. Efektem porozumienia jest także inicjatywa powołania konsorcjum naukowo-edukacyjno-przemysłowego,**

i Nauki, Tarnowski Klaster Przemysłowy S.A., Gmina Miasta Nowy Sącz, Wyższa Szkoła Biznesu – National Louis University w Nowym Sączu, Zakłady Azotowe w Tarnowie-Mościcach S.A., Zakłady Mechaniczne „Tarnów” S.A., Klaster Medycyna Polska Pld.-Wsch. oraz Tarnowska Agencja Rozwoju Regionalnego.

Strony będą prowadziły uzgodnione wspólnie działania, a także razem realizowały projekty w zakresie opracowania modelu generowania i wdrażania innowacji, który w większym stopniu, niż obecnie, uwzględniałby realne potrzeby gospodarki i administracji regionalnej.

Planowane jest utworzenie parku technologicznego dla Małopolski Południowo-Wschodniej w Tarnowie i Nowym Sączu pod nazwą: EduTechMed, który będzie docelowo stanowić centrum regionalne skupiające polskich i światowych liderów nowoczesnych technologii.



**którego koncepcję merytoryczną i organizacyjną przygotowuje Fundacja Rozwoju Edukacji i Nauki, natomiast koordynację logistyczną i administracyjną zapewni Tarnowski Klaster Przemysłowy S.A.**

Stronami umowy są: Gmina Miasta Tarnowa, Fundacja Rozwoju Edukacji

## Rusza budowa autostrady

**W Urzędzie Miasta odbyło się spotkanie z wykonawcą odcinka autostrady od węzła Wierzchosławice do węzła Krzyż. Budowę prowadzi firma Dragados. Prace potrwać mają dwa lata.**

Rozpoczęły się prace przy budowie tarnowskiego odcinka autostrady pomiędzy węzłem Wierzchosławice, a węzłem Krzyż. Przedstawiciele wykonawcy, firmy Dragados, poinformowali o tym podczas spotkania w Urzędzie Miasta Tarnowa 3 marca.

Roboty budowlane zostały poprzedzone działaniami saperskimi w terenie, a ich zakończenie zaplanowano za dwa lata. Obecnie trwa analiza dotycząca dróg, z których wykonawcy będą korzystać podczas prac. Wkrótce planowane jest podpisanie z tarnowskim samorządem porozumienia w tej sprawie.

Dla mieszkańców rozpoczęcie prac oznacza również możliwość pojawienia się nowych miejsc pracy.

## Zapełnia się „Czysta”

**D**wie kolejne firmy zakończyły inwestycje w Tarnowskim Klasterze Przemysłowym, w Parku Przemysłowym Czysza. Spółka Tik Invest wybudowała centrum przeładunkowo-magazynowe do obsługi transportu kołowego dla firmy DHL, a PPH Moskito M. Jeleń – zakład produkcji moskitier.

Na działkach będących własnością Tik Invest powstał zakład o powierzchni 2 tys. metrów kwadratowych. Koszt inwestycji to pięć milionów złotych. Zakład już działa i utworzył około dwudziestu miejsc pracy.

Na oficjalne otwarcie czeka inwestycja firmy PPH Moskito M. Jeleń. Na ponad półhektarowej działce, kosztem około 2,5 mln złotych, powstał zakład produkujący moskitiery oraz elementy do moskitier. Znajdzie tu pracę 10-15 osób.

W Parku Przemysłowym Czysza, składającym się z trzech części, niemal wszystkie działki mają już właścicieli. Część z nich zakończyła zaplanowane inwestycje, niektórzy są jeszcze w trakcie ich prowadzenia. Do zagospodarowania pozostała na tym terenie jeszcze jedna działka, o powierzchni hektara.

## Komunikacyjny łącznik

**Rozpoczęła się realizacja kolejnego etapu budowy połączenia autostrady A-4 z drogą wojewódzką nr 977. Trwają prace na ulicach: Konarskiego, Sądowej, Gumniskiej i Dąbrowskiego.**

Od 27 marca zamknięta jest ulica Konarskiego od Sądowej, ulica Gumniska do ulicy Mostowej i ulica Dąbrowskiego od ulicy Urwanej. To efekt robót związanych z modernizacją skrzyżowań tych ulic. Przygotowano objazd zamkniętego odcinka ulicami: Mostową, Nadbrzeżną Górną, Dąbrowskiego i drogą technologiczną tymczasowo utwardzoną i przystosowaną do przejazdu z jej włączeniem do ulicy Konarskiego w rejonie ulicy Sądowej. Od ulicy Konarskiego w kierunku Gumniskiej ruch odbywa się tą samą trasą. W związku z zamknięciem ulicy Dąbrowskiego nastąpią również utrudnienia w przejeździe od i do centrum miasta z kierunku ulicy Tuchowskiej, węzła „Tuchowska” drogi krajowej nr 4 i drogi wojewódzkiej nr 977, gdyż można będzie przejechać tylko przez ulicę Tuchowską z włączeniem do Konarskiego i Narutowicza.

Zakończenie robót planowane jest na wrzesień.



## Gospodarka, nauka, samorząd

**P**o Poznaniu i Katowicach Tarnów był gospodarzem VI Konferencji „Państwo w mikro- i makroskali. Złoty trójkąt: gospodarka - nauka - samorząd”, organizowanej przez tygodnik „Computerworld”. Współorganizatorem konferencji był Urząd Miasta Tarnowa, a partnerem merytorycznym Tarnowski Klaster Przemysłowy. 25 i 26 lutego w Tarnowie spotkali się przedstawiciele administracji rządowej i samorządowej, firm komunalnych oraz największych przedsiębiorstw i uczelni z kraju i zagranicy.

Od 2005 roku tygodnik „Computerworld” organizuje konferencje z cyklu „Państwo w mikro- i makroskali”. Ich celem jest popularyzacja dobrych praktyk w nowoczesnym zarządzaniu sektorem publicznym w duchu dialogu między administracją rządową i samorządową, biznesem a nauką i organizacjami pozarządowymi.

Tematem debaty w auli Wyższego Seminarium Duchownego była współpraca między administracją publiczną, nauką a biznesem w zakresie transferu wiedzy i technologii, innowacyjności oraz rozwoju gospodarki opartej na wiedzy.

W Radzie Programowej konferencji znaleźli się: **Andrzej Gontarz** („Computerworld”), ksiądz dr **Józef Kloch** (Fundacja „Opoka”), **Sławomir Kosieliński** („Computerworld”, sekretarz rady), **Piotr Rutkowski** (Fundacja „Instytut Mikromakro”), **Ryszard Ściagała**, prezydent Tarnowa, **Wojciech Seremet**, prezes Tarnowskiego Klastera Przemysłowego, dr hab. **Paweł Węgrzyn** (Wydział Fizyki, Astronomii i In-



formatyki Stosowanej Uniwersytetu Jagiellońskiego, przewodniczący konferencji). Honorowy patronat nad konferencją objęli: **Elżbieta Bieńkowska** - Minister Rozwoju Regionalnego, **Aleksander Grad** - Minister Skarbu Państwa, **Stanisław Kracik** - Wojewoda Małopolski, **Barbara Kudrycka** - Minister Nauki i Szkolnictwa Wyższego, **Mariusz Maciej Swora** - Prezes Urzędu Regulacji Energetyki oraz **Ryszard Ściagała**, Prezydent Miasta Tarnowa.



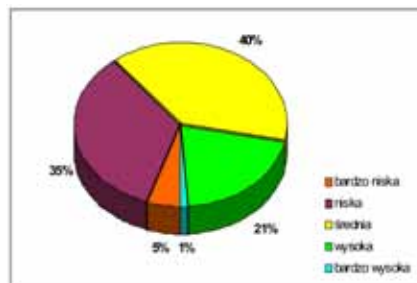
Miasto się rozwija, ma dobrą ofertę edukacyjną i jest bezpieczne

## Tarnów aktualizuje strategię

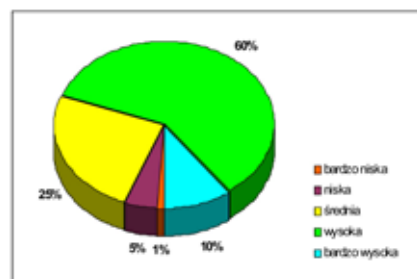
Na przełomie grudnia i stycznia przeprowadzone zostały badania ankietowe dotyczące postrzegania kierunków rozwoju miasta Tarnowa. Badania te są jednym z etapów aktualizacji obecnej strategii miasta. Skierowane zostały zarówno do mieszkańców, jak i do osób odwiedzających Tarnów.

Celem ankiety było zbadanie kierunku rozwoju Tarnowa oraz zidentyfikowanie priorytetowych działań inwestycyjnych, najistotniejszych dla przyszłości Tarnowa, a także opinii na temat zmian, które zaszły w ostatnich latach. Ankiety można było wypełnić w formie elektronicznej oraz papierowej.

83 % badanych to mieszkańcy Tarnowa, a pozostałe 17 % to goście odwiedzający miasto. Największą grupę ankietowanych stanowiły osoby młode w przedziale wiekowym 18-25 lat, natomiast najmniej ankietowanych stanowiła grupa powyżej 70 lat. Wśród wszystkich badanych ponad połowa deklarowała, że posiada wykształcenie wyższe.



**Infrastruktura drogowa (rozwiązania komunikacyjne, parkingi, ścieżki rowerowe)**



**Oferta edukacyjna (przedszkola, szkoły podstawowe i ponadpodstawowe oraz szkolnictwo wyższe)**

Z przeprowadzonych badań wynika, że prawie 90 % ankietowanych deklarowało, iż wiąże przyszłość swoją i swoich bliskich z miastem Tarnów.

W ankiecie poddano pod ocenę respondentów dziesięciu obszarów działań mających na celu postrzeganie jakości życia w mieście. Ponad 91 % respondentów uważa, że miasto rozwinęło się w ostatnich latach. Największym atutem Tarnowa wg. respondentów jest oferta edukacyjna – ponad 70% ankietowanych ocenia ją jako dobrą i bardzo dobrą. Bardzo pozytywnie ocenione zostały również działania w zakresie bezpieczeństwa i estetyki miasta. W opinii respondentów Tarnów posiada także zadowalającą ofertę kulturalną.

Do obszarów wymagających natychmiastowych działań zaliczono konieczność poprawy infrastruktury drogowej oraz opieki zdrowotnej. Ponadto respondenci zwrócili uwagę na konieczność prowadzenia działań w kierunku wzbogacenia oferty spędzania czasu wolnego oraz dalszej poprawy estetyki miasta. Wskazane są także działania mające na celu utworzenie nowych miejsc pracy.



# „Kanon architektury” rozstrzygnięty

Cztery tarnowskie kamienice nagrodzono w pierwszej edycji konkursu „Kanon architektury”. Nagrody wręczone zostaną w czerwcu, podczas uroczystości



z okazji Roku Miasta Tarnowa. Do konkursu zgłoszono dwanaście budynków. Nie przyznano natomiast nagrody w kategorii „najładniejsza reklama”.

Do pierwszej edycji konkursu „Kanon architektury” zgłoszono osiem budynków. Oceniała je Komisja konkursowa w składzie: **Barbara Brożek-Czekańska, Jerzy Hebda, Marek Maślanka, Jacek Adamczyk** oraz **Wacław Onak**.

W kategorii „najładniejsza elewacja lub iluminacja budynku, którego właścicielem jest osoba fizyczna” pierwsza nagroda w wysokości 10 000 zł za kompleksową renowację elewacji z uwzględnieniem zasad sztuki konserwatorskiej przypadła właścicielce kamienicy przy ulicy Brodzińskiego 30. Druga nagroda w wysokości 6 000 zł trafiła do właścicielki kamienicy przy Rynku 22, za profesjonalną iluminację, umiejętnie

podkreślającą walory estetyczne budynku. Trzecią nagrodę (4 000 zł) przyznano za odnowienie elewacji, iluminację oraz aranżację posesji właścicielom kamienicy przy ulicy Wałowej 5.

W kategorii „najładniejsza elewacja lub iluminacja budynku, którego właścicielem jest osoba prawna” wyróżnieniem honorowym w formie dyplomu za renowację elewacji oraz fachową iluminację podkreślającą bogate detale architektoniczne obiektu nagrodzono kamienicę przy ulicy Narutowicza 37, będącą własnością Tarnowskich Wodociągów Sp. z o.o.

W kategorii „najładniejsza reklama” ze względu na zgłoszenie tylko jednego uczestnika komisja nie przyznała żadnej nagrody.

Nagrody zostaną wręczone podczas czerwcowej odsłony uroczystości Roku Miasta Tarnowa.

## Wiosenne porządki

# Posprzątajmy miasto

**W** związku z nadejściem wiosny i zbliżającymi się świętami służby miejskie przystąpiły do gruntownego porządkowania terenów zieleni, ulic i placów. Usuwane są pozostałości piasku, grabione trawniki i zieleńce, likwidowane są występujące gdzieś „dzikie wysypiska śmieci”. W kwietniu rozpocznie się natomiast kolejna edycja akcji „Wspólnie posprzątajmy miasto”.

Podobnie jak w latach ubiegłych, telefonicznie pod numerem 14 68 82 878 lub drogą elektroniczną na adres czystemiasto@umt.tarnow.pl tarnowianie mogą zgłaszać zauważone, wymagające jeszcze uporządkowania i zaśmiecone tereny miejskie.

W ramach akcji „Wspólnie posprzątajmy miasto” mieszkańcy Tarnowa mogą wystawiać zużyty sprzęt gospodarstwa domowego i inne odpady wielkogabarytowe przed posesje w przypadku mieszkańców domków jednorodzinnych, a przed domy lub obok wiat śmietnikowych w przypadku budynków wielorodzinnych.

Akcja zostanie przeprowadzona w kwietniu i maju. Szczegółowy terminarz dla poszczególnych ulic będzie dostępny na stronie internetowej [www.tarnow.pl](http://www.tarnow.pl). Informację na temat akcji można też uzyskać w Wydziale Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska Urzędu Miasta Tarnowa – tel. 14/ 68 82 873.



## Przebadano 126 potencjalnych dawców szpiku

# Wspólny sukces

W siedzibie Urzędu Miasta Tarnowa odbyły się kolejne badania kandydatów na dawców szpiku kostnego. Badania organizuje Stowarzyszenie Tarnowska Kropla wspólnie z Urzędem Miasta Tarnowa oraz Fundacją Przeciwko Leukemii z Warszawy, przy wsparciu młodzieży z XVI LO im. Armii Krajowej.

- Zamierzaliśmy przebadać 100 osób, a zgłosiło się 127 osób, z czego zarejestrowaliśmy 126 potencjalnych dawców szpiku w tym 65 tarnowian – podsumowała ostatnią akcję **Katarzyna Duraj**, prezes Stowarzyszenia „Tarnowska Kropla”. - 90% zarejestrowanych dzisiaj osób jest w wieku 18-19 lat. Dziękujemy wszystkim za wsparcie i nasz kolejny wspólny sukces dla drugiego potrzebującego człowieka.

Na badania zgłosili się uczniowie 10 tarnowskich szkół. Najlicniejsza grupa, 34 osoby, to uczniowie ZSOiL nr 1 oraz IX Liceum Ogólnokształcącego.

Akcje poszukiwania kandydatów na dawców szpiku organizowane są dwa razy do roku przy wsparciu finansowym z budżetu miasta. Zawsze przynoszą znakomite efekty, a młodzi ludzie gotowi są oddać szpik kostny potrzebującym, w każdej chwili. Do tej pory przebadano w Tarnowie blisko dwa tysiące potencjalnych dawców.



Tarnowski projekt pionierski w skali kraju

## Powstaje nowoczesny ośrodek dla dzieci

**We wrześniu planowane jest otwarcie tarnowskiego ośrodka Stowarzyszenia „U Siemachy” obok Galerii Gemini Jasna Park przy ulicy 16 Pułku Piechoty. Plany twórców ośrodka przewidują, że ma on stanowić nowoczesne podwórko służące budowaniu wzajemnych relacji i wspólnemu odkrywaniu świata. Na razie, od 1 listopada działa w Tarnowie zamiejskowe biuro Stowarzyszenia.**

W Tarnowie na osiedlu Jasna II powstaje od podstaw nowoczesna wielofunkcyjna placówka dla dzieci i młodzieży, którą poprowadzi Stowarzyszenie „U Siemachy”. Ten wyjątkowy projekt powstaje we współpracy Stowarzyszenia z Gemini Jasna Park, przy wsparciu tarnowskiego samorządu i prezydenta Ryszarda Ściagały, a także posłanki Urszuli Augustyn. – *Ośrodek nie stanowi przedłużenia ramienia szkoły, ani też nie wyłącza rodziców w opiece nad dziećmi. To przestrzeń nieformalnej relacji rówieśniczej* – mówi książd **Andrzej Augustyński**, tarnowianin, Dyrektor Generalny Stowarzyszenia, główny animator powołania do życia ośrodka w Tarnowie. – *Dzieci będą miały tu możliwość realizacji swoich zainteresowań i pasji, aktywnego wypoczynku, zdobywania nowych umiejętności pod opieką profesjo-*

*nalnej kadry wychowawczej, a także otrzymania ciepłego posiłku.*

W ośrodku, który ma rozpocząć działalność po wakacjach, młodzi ludzie będą korzystać z m.in. pracowni muzycznej, plastycznej, informatycznej, matematycznej, rzeźbiarskiej, będą mieć też wspólne wyjazdy integracyjne. Powstanie centrum multimedialne, radio internetowe, usługi świadczone przez Krakowski Instytut Psychoterapii, ośrodek posiada także ofertę skierowaną dla seniorów.

Stowarzyszenie wspólnie z ośrodkiem w Odporyszowie poprzez współorganizację konferencji i prezentacji kulturalnych oraz wyjazdy integracyjne i zajęcia sportowe. Stara się również być czynnym uczestnikiem życia gospodarczego, stąd też nawiązuje współpracę z przedsiębiorcami.

W celu zabezpieczenia potrzeb dydaktycznych placówki Stowarzyszenie będzie prowadzić również działalność odpłatną

- fitness, saunę, siłownię i kino, które będą służyć jednocześnie dzieciom. Planowane jest także otwarcie punktu przedszkolnego.

Obecnie stowarzyszenie „U Siemachy” apeluje o pomoc w postaci przekazania 1 % podatku na rzecz Stowarzyszenia. Zebrane pieniądze w całości zostaną przeznaczone na wyposażenie i funkcjonowanie powstającego ośrodka dla wszystkich tarnowskich dzieci.



ponad 2000 m<sup>2</sup>

Stowarzyszenie „U Siemachy”  
31-146 Kraków, ul. Długa 42 KRS 0000207304

Co jest potrzebne, aby wychować jedno dziecko? Potrzebna jest cała wioska! To afrykańskie przysłowie mówi, że wszyscy jesteśmy wychowawcami! Tak działa Stowarzyszenie „U Siemachy”. Mobilizuje wszystkich do bycia wychowawcami. Na osiedlu Jasna w Tarnowie powstaje nowoczesny ośrodek dla wszystkich tarnowskich dzieci.

Pomóż nam go wyposażyć. Przekaz swój jeden procent podatku. W tym roku zobaczysz efekty.

**Sprawdź nas na [www.siemacha.org.pl](http://www.siemacha.org.pl)**

Skorzystaj bezpłatnie i niezobowiązująco z profesjonalnego programu „JUPITER” firmy ELFIN Sp. z o.o. specjalizującej się w programach finansowych - rozliczenia PIT. Program do pobrania dostępny na stronie Stowarzyszenia.

## Pieniądze z „Radosnej szkoły”

**W ramach programu „Radosna szkoła” tarnowskie szkoły podstawowe otrzymają dofinansowanie na kwotę blisko 440.000 złotych. Pieniądze przeznaczone będą na budowę placów zabaw oraz zakup pomocy dydaktycznych do kątek zabaw w budynkach.**

W ramach otrzymanych dzięki staraniom tarnowskiego magistratu funduszy z programu „Radosna szkoła” zostaną wykonane szkolne place zabaw przy czterech szkołach podstawowych: nr 1, 5, 11 oraz nr 19 w Tarnowie. Pomoce dydaktyczne zostaną zakupione do dwunastu tarnowskich

jednostek organizacyjnych: szkół nr 1, 3, 8, 9, 10, 14, 15, 17, 18, 19, Zespołu Szkół Muzycznych oraz Specjalnego Ośrodka

Szkolno-Wychowawczego w Tarnowie. Rządowy program „Radosna szkoła” realizowany jest w latach 2009-2014. Jego

celem jest zapewnienie najmłodszym uczniom warunków do aktywności ruchowej w szkołach. Koszt całego programu to prawie 2,5 mld. złotych, z czego ponad 1,2 mld. złotych pochodzić będzie z budżetu państwa, a ponad 1,1 mld. zł z budżetu gmin. W ramach programu o wsparcie finansowe na zakup pomocy dydaktycznych do miejsc zabaw wewnątrz szkoły, np. do świetlic oraz na wyposażenie uczniowskiego placu zabaw mogą starać się szkoły podstawowe oraz ogólnokształcące szkoły muzyczne pierwszego stopnia.



# Międzynarodowa matura w Tarnowie



**Dzięki wsparciu magistratu już niedługo Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 2 w Tarnowie ma szansę stać się jedyną publiczną szkołą w Polsce południowo – wschodniej posiadającą akredytację Organizacji Matur Międzynarodowych w Genewie. Wniosek tarnowskiej szkoły przeszedł pozytywnie pierwszy etap oceny.**

Samorząd wspiera projekt Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 2 mający doprowadzić w perspektywie kilku lat do możliwości zdawania w Tarnowie międzynarodowego egzaminu maturalnego.

Koszty związane są głównie z opłatą akredytacyjną oraz przystosowaniem sal do specyficznego programu matury międzynarodowej.

ZSO nr 2 w Tarnowie od lat postrzegany jest jako szkoła o charakterze językowym, program matury międzynarodowej jest kontynuacją dotychczasowych działań. Dzięki niemu uczniowie będą mieli możliwość przystąpienia do międzynarodowego egzaminu maturalnego w Tarnowie, a nie jak w latach ubiegłych w Gdyni lub Wrocławiu.

Matura międzynarodowa jest uznawana w niemal 140 krajach na świecie, w Polsce zdało ją dotychczas 400 uczniów, na świecie 45 000 w 3 500 szkołach. Egzamin otwiera drogę do najbardziej prestiżowych zagranicznych uczelni.

Klasa z programem matury międzynarodowej rozpocznie naukę 1 września 2011 roku. Natomiast od 1 września 2010 wystartuje klasa PRE IB. Więcej informacji na ten temat [www.ii-lo.tarnow.pl](http://www.ii-lo.tarnow.pl).

## Młodzież wybiera

**W dniach 15-16 kwietnia uczniowie będą mogli zapoznać się z propozycjami kierunków kształcenia tarnowskich szkół ponadgimnazjalnych podczas VII Miejskich Targów Edukacyjnych. Organizatorem tegorocznych Targów jest Wydział Edukacji Urzędu Miasta Tarnowa przy współpracy Centrum Edukacji i Pracy Młodzieży Ochotniczych Hufców Pracy oraz Centrum Kształcenia i Wychowania Ochotniczych Hufców Pracy w Tarnowie. 24 marca odbyły się natomiast III Tarnowskie Spotkania Gimnazjalistów.**

Bogata oferta tarnowskich szkół ponadgimnazjalnych zostanie zaprezentowana na terenie Ochotniczych Hufców Pracy przy ul. Mościckiego 27.

Serdecznie zapraszam uczniów wraz z rodzicami lub nauczycielami do zapoznania się z propozycjami kierunków kształcenia. Tarnowskie szkoły posiadają wieloletnią tradycję i bogatą, nowoczesną bazę, ponadto dysponują profesjonalną

*kadram pedagogiczną – mówi Dorota Skrzyński, zastępca Prezydenta Miasta Tarnowa – z pewnością warto odwiedzić targi, aby spośród prezentowanych ofert wybrać tę najwłaściwszą.*

Odbyły się już III Tarnowskie Spotkania Gimnazjalistów w ZSLiZ nr 2. W atrakcyjnej formie swój dorobek zaprezentowały technika i szkoły zawodowe. Impreza cieszyła się dużym zainteresowaniem gimnazjalistów. W sytuacji, gdy rynek pracy intensywnie poszukuje ludzi z kwalifikacjami zawodowymi oferta jest bardzo ważna i aktualna.



## Projekty tarnowskich szkół

**Wniosek o dofinansowanie sześciu projektów realizowanych w tarnowskich szkołach przygotowano w roku bieżącym. Trzy spośród nich realizowane będą w ramach programu „Comenius-Partnerskie projekty szkół”, pozostałe w programie „Leonardo da Vinci”, „Programie „Rozwoju Chórów Szkolnych” oraz konkursie grantowym Fundacji „Nasza Ziemia”.**

Szkoła Podstawowa nr 3 przygotowała w ramach programu „Comenius” - Partnerskie Projekty Szkół” wniosek o dofinansowanie projektu „Nasza szkoła naszym drugim domem”. Projekt będzie realizowany przez dwa lata od sierpnia bieżącego roku. Gimnazjum nr 4 w ramach tego samego programu przygotowało wniosek zatytułowany „Aktywność wulkaniczna w krajach Unii Europejskiej”. W przypadku uzyskania dofinansowania będzie on realizowany do czerwca 2012 roku. Z programu „Comenius - Partnerskie Projekty Szkół” chce skorzystać również III Liceum Ogólnokształcące. Szkoła przygotowała projekt „Budowanie i życie obok ograniczeń”. W ramach projektu podjęta zostanie współpraca ze szkołami w krajach Unii Europejskiej i Turcji. To pozwoli nie tylko na rozszerzenie wiedzy na temat różnorodności kultur, ale ma być także zachętą do nauki języków obcych.

Zespół Szkół Budowlanych aplikuje do programu „Leonardo da Vinci”. Projekt „Dodatkowe umiejętności – dodatkowe szanse” przewiduje udział uczniów w stażach zawodowych w Preszowie na Słowacji.

Na konkurs grantowy Fundacji „Nasza Ziemia” przygotowała projekt Szkoła Podstawowa nr 11. Nosi on nazwę „Tworzymy wspólny dom” i obejmuje działania na rzecz ochrony środowiska. Część pieniędzy wydanych zostanie na realizację projektu z budżetu miasta.

W III Liceum Ogólnokształcącym przygotowano również projekt w ramach Ogólnopolskiego Programu Rozwoju Chórów Szkolnych. I w tym przypadku część kosztów pokryta zostanie z funduszy miejskich.

# Dobre projekty – dobre pieniądze

**P**onad pół miliona złotych pozyskały już w tym roku na swoje projekty miejskie instytucje kultury. Pieniądze pochodzą z budżetu Urzędu Marszałkowskiego, Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego, a także innych źródeł - Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej, Stowarzyszenia Filmowców Polskich i Fundacji Bankowej im. L. Kronenberga.

260 tysięcy złotych z funduszy zewnętrznych uzyskało w tym roku Tarnowskie Centrum Kultury. Pieniądze przeznaczone są na organizację 24 edycji Tarnowskiej Nagrody Filmowej. 70 tysięcy przeznaczy na tarnowski festiwal Urząd Marszałkowski w ramach programu „Mecenat Małopolski”, taką samą kwotę uzyskano od Stowarzyszenia Filmowców Polskich, a z budżetu Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej po 60 tysięcy złotych. Tarnowska Nagroda Filmowa to przegląd najciekawszych polskich filmów fabularnych ostatniego roku, a także sekcje kina dziecięcego, plenerowe projekcje na tarnowskim Rynku, koncerty muzyki filmowej, wystawy i spotkania z twórcami.

Ponad 163 tysiące złotych trafiło do Miejskiej Biblioteki Publicznej. Na kwotę tę złożyło się 101 900 złotych od Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego na „Tarnowską Bibliotekę Cyfrową”. Głównym celem projektu jest ochrona, zabezpieczenie przed zniszczeniem, archiwizacja oraz



upowszechnianie narodowego i regionalnego dziedzictwa kulturowego poprzez digitalizację i udostępnienie w sieci Internet szczególnie wartościowych starych druków z XVI i XVII wieku oraz czasopism i książek o tematyce regionalnej z XIX i początku XX wieku. 30 250 złotych uzyskano z MKiDN na konserwację starych druków ze zbiorów Miejskiej Biblioteki Publicznej w Tarnowie. Konserwacji poddane zostaną trzy spośród najcenniejszych starych druków ze zbiorów Miejskiej Biblioteki Publicznej w Tarnowie. Będą to: „Biblia to jest Księgi Starego i Nowego Testamentu...” **Jakuba Wujka**, (Kraków 1599), „Arka Testamentu zamykająca w sobie kazania...” **Szymona Starowolskiego** (Kraków 1648) oraz „Godny patron, sprawiedliwy sędzia...” **Reginalda Józefa Bienkiewicza** (Częstochowa 1747)

ne zostanie najstarsze w zbiorach Miejskiej Biblioteki Publicznej dzieło: „Commune incliti Poloniae regni priuilegium...” **Jana Łaskiego**, wydane w Krakowie w roku 1506. Natomiast fundusze Urzędu Marszałkowskiego przeznaczone zostaną na konserwację książki „Swada polska i łacińska, albo Miscellanea oratorskie sejmove...” **Jana Ostrowskiego-Daneykowicza** z 1745 roku.

65 tysięcy złotych z Urzędu Marszałkowskiego trafi do Tarnowskiego Teatru na organizację XIV Ogólnopolskiego Festiwalu Komedii „TALIA”, a 18 tysięcy złotych na projekt „Tarnowski Teatr Regionalny”. Projekt będzie działaniem edukacyjnym, realizowanym we współpracy z ośrodkami kultury, szkołami oraz instytucjami edukacyjnymi na terenie Małopolski. Zapewni jednocześnie możliwość stałej prezentacji spektakli poza siedzibą podczas trwającej modernizacji budynku teatru.

Sukcesem zakończyły się również starania Biura Wystaw Artystycznych – Galerii Miejskiej o dofinansowanie drugiej edycji projektu „Alfabet polski”. Na ten cel trafi do tarnowskiej galerii 23 tysiące złotych od Urzędu Marszałkowskiego w ramach programu „Mecenat Małopolski”. Spotkania z artystami i wystawy w ramach projektu odbywać się będą od marca do października bieżącego roku.

W sumie miejskie instytucje kultury powiększyły swoje budżety o 529 850 złotych.

## „Na zawsze Tarnów”

# Opowieść o mieście przyszłości

**W**ernisażem 8 marca w Tarnowskim Centrum Kultury rozpoczęła się wystawa – instalacja zatytułowana „Na zawsze Tarnów”. To w pewnym sensie kontynuacja idei wystawy „Kocham! Tarnów”, którą TCK

zorganizowało przed dwoma laty. Wystawa „Na zawsze Tarnów” jest jednym z punktów programu obchodów Roku Miasta Tarnowa.

„Na zawsze Tarnów” to pierwsza taka wystawa o mieście zmieniającym się na naszych oczach. Na 21 ekranach prezentowane są wizualizacje nowych obiektów Tarnowa przyszłości w zestawieniu z ich obecnym stanem oraz tarnowskie instytucje kultury. Ekrany pozwalają na prezentację nawet kilkuset fotografii i projektów architektonicznych. Wystawa obejmuje trzy obszary - przestrzeń publiczną, kulturę i sztukę, przemysł, handel i usługi. Dodatkowo towarzyszy jej film

„Po obu stronach Białej...”, w którym tarnowianie opowiadają o mieście, jego historii, wyrażają swoje poglądy dotyczące zmian w przestrzeni publicznej.

Dla dzieci i młodzieży szkolnej uruchomiono salę wyposażoną w tablicę interaktywną, która poprzez zabawy edukacyjne pozwala sprawdzić swoją wiedzę na temat historii Tarnowa, wyszukać na przesuwającej się panoramie miasta charakterystyczne obiekty, zestawić obecne miejsca z nowymi projektami architektonicznymi, czy poznać rody i włodarzy Tarnowa. Dla nieco młodszych dzieci przygotowane są zestawy klocków do układania z różnymi obrazami znajdującymi się na wystawie.

Wystawa czynna jest do 30 kwietnia codziennie z wyjątkiem niedziel i świąt w godzinach od 10:00 do 18:00.



## „Panorama” na Węgrzech

**Replika „Panoramy Siedmiogrodzkiej”, prezentowana w Tarnowie, od 15 marca eksponowana jest w węgierskim mieście Varpalota, w województwie Veszprem. Ekspozycja w województwie partnerskim Tarnowa zorganizowana została z okazji Narodowego Święta Republiki Węgierskiej**

Tarnowska delegacja w składzie: **Maria Zawada-Bilik**, dyrektor Wydziału Marki Miasta, **Marcin Sobczyk**, dyrektor Wydziału Kultury, **Adam Bartosz**, dyrektor Muzeum Okręgowego w Tarnowie oraz przedstawiciele Tarnowskiego Towarzystwa Przyjaciół Węgier odwiedziła w dniach 14-15 marca Województwo Veszprem na Węgrzech.



Okazją do spotkania z partnerskim województwem Tarnowa było węgierskie święto narodowe upamiętniające wybuch powstania 1848/1849 roku. Główne uroczystości obchodów odbyły się w mieście Varpalota. W otoczeniu czternastowiecznego zamku dokonano uroczystego odsłonięcia

„tarnowskiej” repliki Panoramy Siedmiogrodzkiej, która została przewieziona na Tarnowa w ubiegłym miesiącu.

Tarnowska delegacja odbyła szereg spotkań z przedstawicielami władz samorządowych województwa Veszprem: wojewodą **Jenő Laszovicza**, zastępcą wojewody **Martą Talaber** oraz burmistrzem miasta Varpalota **Árpádem Nemethem**.

Podczas obchodów święta tarnowianie oddali hołd poległym i złożyli kwiaty pod pomnikiem upamiętniającym powstanie węgierskie.

Podczas pobytu na Węgrzech przedstawiciele tarnowskiego Muzeum Okręgowego podpisali list o współpracy z Muzeum w Veszprem.

„Panorama Siedmiogrodzka” powstała we Lwowie w roku 1897, z okazji 50 rocznicy Wiosny Ludów. Malowali ją, pod kierunkiem **Jana Styki**, malarze polscy i węgierscy. Obraz o wymiarach 120 x 15 metrów przedstawiał zdobycie Sybinu przez powstańców węgierskich pod dowództwem generała **Józefa Bema**

15 marca 1849 roku. Stąd występuje on czasem w literaturze pod tytułami „Bitwa pod Sybinem”, czy „Bem w Siedmiogrodzie”. Z czasem „Panoramę Siedmiogrodzką” pocięto na mniejsze kawałki, z których większość do dzisiaj nie została odnaleziona. Kilkanaście fragmentów znajduje się w zbiorach Muzeum Okręgowego w Tarnowie.

Pięćdziesięciometrowa replika panoramy wykonana została w Tarnowie w ubiegłym roku, który obchodzony był jako Rok Generała Józefa Bema. Eksponowana była na Placu Rybnym, a uroczyste otwarcie ekspozycji odbyło się, w obecności **Bronisława Komorowskiego**, Marszałka Sejmu RP, 21 marca 2009, w dniu 215 urodzin Józefa Bema.

## W Berlinie o Tarnowie

**Tarnowskie Centrum Informacji po raz kolejny promowało Tarnów i region tarnowski na największych targach turystycznych na świecie - ITB w Berlinie. Organizatorzy szacują iż, targi corocznie odwiedza około 150 tysięcy osób, a swoją ofertę prezentuje ponad 10 tysięcy wystawców z ponad 180 państw całego świata.**

Tarnów promował się obok Krakowa i Zakopanego na wspólnym stoisku Małopolski w ramach Polskiego Stoiska Narodowego organizowanego przez Polską Organizację Turystyczną (POT).

Największą popularnością stoiska małopolskiego cieszyły się korale, „ciepło z Tarnowa” oraz konkursy, w tym konkurs wiedzy o Tarnowie i regionie, w którym do wygrania był weekend w Tarnowie.

Szczęście uśmiechnęło się do obywatela Niemiec, mieszkańca miejscowości Pankeetal w Brandenburgii.

Najwięcej pytań dotyczyło wielokulturowości Tarnowa i bazy noclegowej. Tegoroczna promocja Tarnowa w Berlinie była w większości opłacona ze środków zewnętrznych. Dzięki sfinansowaniu powierzchni wystawienniczej przez POT i zapewnieniu przez Małopolską Organizację Turystyczną i Województwo Małopolskie bezpłatnego dojazdu, miasto zaoszczędziło kilkadziesiąt tysięcy złotych.

W bieżącym roku Tarnów promuje się na 13 imprezach targowych w kraju i za granicą. Promocja na tak dużą skalę możliwa jest dzięki ścisłej współpracy z Małopolską Organizacją Turystyczną, Województwem Małopolskim i POT. Targi krajowe dofi-

nansowane są ze środków Województwa Małopolskiego, a zagraniczne z POT.



# Inauguracja Roku Tarnowa 8-9 marca 2010



# Zmiana przepisów utrudnia działania proekologiczne

**W** wyniku nowelizacji ustawy Prawo ochrony środowiska od 1 stycznia zlikwidowane zostały Gminne i Powiatowe Fundusze Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Spowodowało to zawieszenie możliwości dotowania działań, w tym zmianę systemów grzewczych czy instalowania odnawialnych źródeł energii, osobom fizycznym.

Wpływy z tytułu kar i opłat środowiskowych, stanowiące do ubiegłego roku przychody Gminnych i Powiatowych Funduszy Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej przekazane zostały do budżetów powiatów i gmin. Uchylony został także artykuł ustawy Prawo ochrony środowiska, stanowiący podstawę do przyznawania dotacji na przedsięwzięcia proekologiczne.

Trwają konsultacje z Regionalną Izbą Obrachunkową i Ministerstwem Środowiska mające na celu znalezienie sposobu dofinansowania działań (inwestycji) proekologicznych dla osób fizycznych.

Akcja ograniczenia „niskiej emisji” prowadzona była w Tarnowie od 2005r. Likwidując paleniska węglowe i zastępując je proekologicznymi źródłami energii cieplnej (np. gaz ziemny, energia elektryczna, olej

opałowy czy podłączenie do miejskiej sieci ciepłowniczej) można było uzyskać dofinansowanie z Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. W pięciu poprzednich edycjach akcji, w latach 2005-2009, z dofinansowania skorzystało 239 osób, zlikwidowano 436 pieców kaflo-

wych oraz 42 piece centralnego ogrzewania opalane węglem. Od początku trwania akcji wypłacono beneficjentom 301 131 zł. Zdecydowana większość zgłaszających zmieniła ogrzewanie węglowe na gazowe, a ponadto były przypadki podłączania do miejskiej sieci ciepłowniczej oraz zastosowania ogrzewania elektrycznego.

W 2010 roku ze środków pochodzących z opłat środowiskowych Urząd Miasta planował zainicjować dofinansowanie zakupu i montażu kolektorów słonecznych wspomagających system grzewczy oraz służących do wytwarzania ciepłej wody użytkowej w lokalach i budynkach miesz-

Na dofinansowanie takich kolektorów tarnowianie będą musieli jeszcze poczekać



kalnych zlokalizowanych w obrębie granic administracyjnych miasta.

Niestety zmiana przepisów oraz stanowisko Krajowej Rady Regionalnych Izb Obrachunkowych wstrzymało udzielanie dotacji dla osób fizycznych realizujących inwestycje proekologiczne. Z chwilą, gdy powstanie możliwość prawna udzielania dofinansowania osobom fizycznym, opracowany zostanie nowy regulamin realizacji programu likwidacji „niskiej emisji” oraz ustalone zostaną zasady udzielania dofinansowania przedsięwzięć z zakresu odnawialnych źródeł energii. Mieszkańcy Tarnowa zostaną o tym poinformowani.

## Tarnowskie centrum recyklingu

**O** potrzebie segregacji odpadów oraz przekazywania ich do ponownego wykorzystania jako surowce wtórne nie trzeba już chyba nikogo przekonywać. Od tego roku wszyscy mieszkańcy naszego miasta

oraz gmin wspólnie użytkujących tarnowskie składowisko odpadów mają możliwość bezpłatnego przekazania wysegregowanych odpadów komunalnych, w nowo utworzonym punkcie zbiórki tych odpadów, zlokalizowanym na terenie Zakładu Składowania Odpadów Komunalnych przy ul. Cmentarnej w Tarnowie.

Odpady można przywozić od poniedziałku do piątku w godz. od 7.00 do 18.00 i w soboty w godz. od 7.00 do 15.00. Dodatkowe informacje udzielane są pod numerem tel. 014 625-82-09. Do punktu mogą być rów-

nież przywożone wysegregowane odpady opakowaniowe pochodzące z działalności gospodarczej.

Segregowane odpady zbierane są do specjalnie przygotowanych i oznakowanych kontenerów przeznaczonych na poszczególne rodzaje odpadów.

Każdy zainteresowany może zostawić posegregowane odpady lub posegregować je na miejscu. Nad prawidłową segregacją będzie czuwał i w razie potrzeby pomagał przeszkolony pracownik składowiska.

Istnieje także możliwość przekazania nieodpłatnie w punkcie zbiórki przy ul. Cmentarnej zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, czy niepotrzebnych baterii i akumulatorów, a także innych wysegregowanych, komunalnych odpadów niebezpiecznych pochodzących z gospodarstw domowych.

Do tych pojemników mieszkańcy Tarnowa mogą bezpłatnie składać wysegregowane odpady.



## Zabierz kartę wędkarską

# Na ryby...

**W**ielkimi krokami zbliża się wiosna, a co za tym idzie rozpoczyna się nowy sezon wędkarski. Wiele osób podąży nad wodę by złapać pasiastego drapieżnika, złotego lina, mieniając się kolorami wzdręę, wąsatego suma czy też szczupaka. Warto pamiętać, że udając się nad wodę z wędką należy mieć przy sobie kartę wędkarską.

Amatorski połów ryb w wodach śródlądowych reguluje ustawa o rybactwie śródlądowym. W Polsce istnieją stowarzyszenia, m.in. Polski Związek



Wędkarski, zrzeszające miłośników wędkarstwa i w swoich ramach posługują się własnymi regulaminami czy kodeksami. Wśród osób, które dopiero zaczynają przygodę z wędkarstwem, wiele pytań budzi kwestia dokumentów i pozwoleń wymaganych do amatorskiego połowu ryb. Ustawa o rybactwie śródlądowym jest podstawą prawną funkcjonowania dokumentu o nazwie „karta wędkarska”. Karta wędkarska jest świadectwem posiadania wiedzy z zakresu ochrony i połowu ryb a wobec tego stanowi podstawę do ubiegania się o uzyskanie zgody na połów ryb od administratora akwenu.

Z obowiązku posiadania karty wędkarskiej zwolnione są dzieci do lat 14, z tym że mogą one uprawiać amatorski połów ryb wyłącznie pod opieką osoby pełnoletniej posiadającej taką kartę.

Posiadanie karty wędkarskiej nie uprawnia do połowu ryb nad każdą wodą. Dokument ten zaświadcza jedynie o posiadaniu należytej wiedzy i umiejętności wymaganych do amatorskiego połowu ryb. Każdy akwen wodny stanowi praktycznie czyjąś własność - Polskiego Związku Wędkarskiego, lokalnego klubu wędkarskiego czy spółki rybackiej. Kto łowi na wodach należących do PZW, musi być członkiem związku, posiadać kartę wędkarską i opłacone składki członkowskie. Te dwa dokumenty razem - karta wędkarska i legitymacja członkowska PZW - dają prawo do wędkowania na wodach administrowanych przez PZW.

Wędkujący na wodach prywatnej spółki rybackiej, musi posiadać kartę wędkarską i wykupione pozwolenie na połów. Taki dokument można zwykle uzyskać odpłatnie w siedzibie spółki. W razie kontroli, musimy okazać sprawdzającemu kartę wędkarską i opłacone pozwolenie.

Należy również pamiętać, że każdy, kto jest właścicielem sprzętu pływającego służącego do amatorskiego połowu ryb (ponton, łódka, jacht) za pomocą którego uprawia wędkarstwo ma obowiązek wpisania sprzętu do rejestru sprzętu pływającego służącego do amatorskiego połowu ryb. Właścicielowi wydawane jest zaświadczenie o rejestracji, a nadanym numerem rejestracyjnym należy w sposób trwały i widoczny oznakować sprzęt pływający, na zewnętrznych płaszczyznach obu burt.

Kilka praktycznych wskazówek dla mieszkańców Tarnowa, dotyczących uzyskania karty wędkarskiej:

Należy zdać egzamin ze znajomości ochrony i połowu ryb. Egzamin ten może być składany tylko i wyłącznie przed komisją egzaminacyjną np. Polskiego Związku Wędkarskiego właściwą dla miejsca zamieszkania. O miejscu i terminach przeprowadzania egzaminów informacji udzielają: Biuro Zarządu Okręgu PZW w Tarnowie oraz koła wędkarskie.

Należy udać się do Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska Urzędu Miasta Tarnowa, ul. Goldammera 3, pok.304 i

- pobrać, wypełnić i złożyć wniosek o kartę wędkarską, wniosek dostępny jest również na stronie internetowej [www.tarnow.pl](http://www.tarnow.pl) w Biuletynie Informacji Publicznej,
- załączyć zaświadczenie o zdaniem egzaminie, wydane przez Polski Związek Wędkarski,
- dostarczyć fotografię,
- w kasie Urzędu Miasta Tarnowa przy ul. Nowej 4 uiścić opłatę skarbową w wysokości 10 złotych.

## Podsumowano akcję charytatywną

Ponad dziewięć tysięcy złotych zebrali uczestnicy tegorocznej akcji „Przemów ludzkim gestem”. Akcja, organizowana przez Zespół Szkół Ekonomiczno – Ogrodniczych, odbyła się w Tarnowie po raz piąty. Uczestniczyło w niej 189 wolontariuszy.

Uczniowie Zespołu Szkół Ekonomiczno – Ogrodniczych w Tarnowie przeprowadzili po raz piąty akcję charytatywną „Przemów ludzkim gestem”. Zbierano



pieniądze i przedmioty przydatne bezdomnym zwierzętom. W ciągu trzech dni 189 wolontariuszy zebrało ponad dziewięć tysięcy złotych, ponad 140 kilogramów karmy, a także miski, koce i maty. Zebrana karma trafi do schroniska w Tarnowie – Krzyżu, a pieniądze przekazane zostaną na konta Fundacji „Zmieńmy świat” i Towarzystwa Opieki nad Zwierzętami w Tarnowie.



## Poradnik Miejskiego Przedsiębiorstwa Gospodarki Komunalnej

## EkoLekcje 2010

**R**ozpoczynamy cykl porad dotyczących zagadnień i zachowań proekologicznych z jakimi każdy z nas może zetknąć się w codziennym życiu i w naszych gospodarstwach domowych. Pragniemy dzielić się praktyczną wiedzą, udzielać rad i wskazówek, informować o obowiązujących przepisach, wyjaśniać pojęcia i terminy ekologiczne.

Formuła poradnika jest otwarta i nie ma z góry określonej liczby lekcji i okresu ich publikacji.

## LEKCJA 1

## Temat: akumulatory, baterie - co z nimi robić po zużyciu?

Ważnym problemem w zakresie gospodarki odpadami jest zapobieganie powstawaniu i unieszkodliwianie odpadów nazywanych popularnie niebezpiecznymi. Stopień szkodliwości tych odpadów jest bardzo zróżnicowany. Zależy on od ich składu chemicznego, rodzaju i wielkości emisji, cech fizycznych i innych właściwości.

Zużyte baterie i akumulatory stanowią duże zagrożenie dla środowiska głównie ze względu na zawarty w nich ołów, kadm i nikiel. Metale ciężkie są niebezpieczne dla człowieka i jego otoczenia, szczególnie gdy trafią bezpośrednio do kosza, bądź na dzikie wysypisko. Gdy w ten sposób zostaną wprowadzone do środowiska powodują jego skażenie poprzez zakłócenie procesów samooczyszczania w wodach i glebie. Skala zagrożeń jest różna. Może nastąpić np. zatrucie wód gruntowych, stanowiących źródło wody pitnej.

Dlatego przepisy ochrony środowiska zabraniają takich praktyk pod groźbą sankcji karnych.

Jak zatem należy postępować ze zużytymi akumulatorami i bateriami?

## AKUMULATORY

Każdy punkt sprzedaży detalicznej, w ramach działalności handlowej jest zobowiązany odebrać od kupującego zużyty akumulator przy sprzedaży nowego.

W wypadku, gdy klient kupujący nowy akumulator nie oddaje starego musi

ponieść dodatkową opłatę w wysokości 30 złotych. Zużyty akumulator można także dostarczyć później. Sprzedawca detaliczny, który pobrał opłatę, jest obowiązany w terminie 30 dni od daty sprzedaży akumulatora przyjąć zużyty akumulator i zwrócić opłatę depozytową. Sprzedawca detaliczny potwierdza zwrot opłaty depozytywnej na wystawionej wcześniej fakturze VAT lub paragonie fiskalnym.

Punkt sprzedaży odbierający zużyty akumulator stwarza możliwość dalszego wykorzystania go jako surowca wtórnego w zakładzie recyklingu.

Dzięki takiej działalności punktu sprzedaży detalicznej zmniejsza się ilość odpadów, które mogą przedostać się do środowiska lub będą przeznaczone do składowania. Jest to nie tylko korzystne z punktu widzenia ochrony środowiska, ale także opłacalne ekonomicznie. Zauważamy, że ten system w Polsce od kilku lat funkcjonuje bardzo sprawnie, dzięki czemu zanika problem znajdowania akumulatorów w strumieniu odpadów zmieszanych czy na „dzikich” wysypiskach.

## BATERIE

Co roku w Polsce sprzedaje się około 300 milionów baterii. Wyrzucanie ich do kosza negatywnie wpływa nie tylko na środowisko, ale i na organizm człowieka. Baterie zawierają sporą ilość metali ciężkich, takich jak ołów, kadm, nikiel, cynk i rtęć. Ten pierwszy wpływa trująco na wszystkie ludzkie komórki oraz narządy. Toksyczny

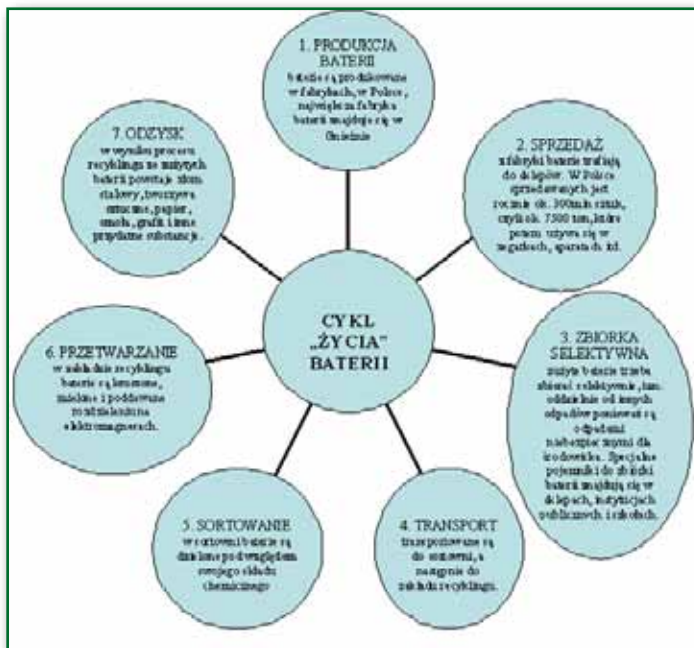


kadm powoduje anemię, a rtęć jest związkami wyjątkowo trującym. Baterie, które są wyrzucane ot tak w procesie degradacji wydzielają wszystkie te związki bezpośrednio do gleby. W następstwie tego substancje te przenikają do wód gruntowych.

Dlatego zużyte baterie oraz zastępujące je akumulatory powinny się oddzielać od zwykłych śmieci poprzez segregację „u źródła”, czyli bezpośrednio w domu. Należy je zbierać do oddzielnych pojemników. Takie pojemniki najczęściej można spotkać w budynkach urzędów miast i gmin, a także w szkołach. Od 12 września ubiegłego roku zużyte baterie mają obowiązek przyjmować także wszystkie sklepy o powierzchni ponad 25 metrów kwadratowych prowadzące handel takim asortymentem. Można je będzie zostawiać także w hurtowniach i punktach naprawy RTV.

Również w siedzibie Miejskiego Przedsiębiorstwa Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o. w Tarnowie przy ulicy Okrężnej 11 oraz budynku Urzędu Miasta Tarnowa przy ul. Goldhammera 3, znajdują się specjalne pojemniki do których mieszkańcy mogą wrzucać zużyte baterie.

Pamiętajmy również o „ukrytych” bateriach. Wyrzucając do kosza np. zepsuty budzik, pilot czy zabawkę należy sprawdzić czy nie ma w nich baterii. Przekazujemy zużyte baterie do jednego z punktów odzysku w swoim mieście. W ten sposób zadamy o środowisko, w którym żyjemy.



## Zielone Perły Tarnowa (X)

# Park Sanguszków

**Podtarnowska wieś Gumniska istniała już w XV wieku i od początku należała do kolejnych właścicieli Tarnowa: Leliwitów, Tarnowskich, Ostrogskich, Zamojskich, Lubomirskich, a na koniec Sanguszków, którzy w XVIII wieku przenieśli tutaj swą siedzibę. Park otaczający pałac to dzisiaj kolejna Zielona Perła Tarnowa.**

W 1799 roku Sanguszkowie wzniesli w Gumniskach pałac letni wraz z towarzyszącym mu od południa ogrodem o założeniu geometrycznym w stylu holenderskim. Książę **Władysław Sanguszko** rozbudował pałac w 1834 roku, a wokół budynku polecił założyć rozległy ogród krajobrazowy w stylu angielskim, ze stawem-kanalem w części północnej. Naturalne ukształtowanie terenu, wzgórza pałacowe z łagodnymi stokami tworzy bardzo korzystne warunki, które wykorzystano do urządzenia ogrodu. Pierwotnie był to ogród krajobrazowy w stylu romantycznym, w połączeniu z dwoma układami regularnego założenia barokowego. Geometryczna forma salonu po południowej stronie pałacu jest pozostałością ogrodu barokowego-klasykującego. Najprawdopodobniej drugi ogród w stylu włoskim istniał w południowo-zachodniej części parku obok domu ogrodnika. Pozostałą część stanowił park krajobrazowy z nieregularną siecią ścieżek, zbiornikami wodnymi oraz swobodnie rozmieszczonymi drzewami. Drzewostan parku zawierał przede wszystkim drzewa rodzimego pochodzenia: lipy, klony, graby, dęby, jesiony, wiązy, buki, świerki i sosny, z domieszką gatunków aklimatyzowanych w Polsce - robinie akacje, kasztanowce, tulipanowce, platany, sosny wejmutki. Istotnym elementem ogrodu były klomby kwiatowe. Alejki parkowe obsadzone były żywopłotami grabowymi, które stanowiły nie tylko element ozdobny, ale tworzyły ramy odgradzające właściwy ogród od reszty założenia. Brzegi stawów i kanałów łączyły drewniane mostki. Pod koniec XIX wieku drogę prowadzącą w pola obsadzono klonami, lipami i żywopłotem z grabów, które nie przycinane od wielu lat wyrosły w duże drzewa.



W pierwszej połowie XX wieku zaszły duże zmiany w wyglądzie parku. Zlikwidowano ogrody warzywne, a po stronie południowej powstał tor wyścigów konnych oraz mała trybuna dla widzów. Tereny na wschód od gumna i ujeżdżalni przeznaczono na wybiegi dla koni. Obok domu ogrodnika wybudowano stajnie koni ogrodowych, wzniesiono szklarnie i inspekty. W szklarniach uprawiano kwiaty, które sprzedawano w sklepach na terenie miasta. W miejscu dawnej chmielarni założono inspekty pod uprawy warzyw. Po południowej stronie alei lipowej, łączącej park w Gumniskach z Zabłociem powstał sad oraz szkółka drzew owocowych i ozdobnych. W oranżerii hodowano rośliny egzotyczne m.in. kamelie, palmy, cykasy, oleandry i agawy. Niektóre z nich w okresie letnim zdobiły gazon przed pałacem. Ozdobą parku od początku była drobna fauna oraz liczne ptactwo. Uwagę przyciągało dzięki wino, oplatające północną ścianę pałacu oraz egzotyczne drzewa, w tym ciekawy egzemplarz tulipanowca amerykańskiego czy potężny platan klonolistny, który obecnie jest najgrubszym drzewem w Tarnowie.

W latach 1931-1932 założono na południowym stoku ogród włoski w układzie tarasowym. Na środku tarasu górnego usytuowana była statua Merkurego, a na jego przeciwległych końcach rosły sędziwe okazy platanów i wiązu. Znajdujący się poniżej włoski ogród kwaterowy, z fontanną pośrodku, zamknięty był szpalerami strzyżonych żywotników. Park miał charakter rekreacyjno-wypoczynkowy, o czym świadczyły kręgielnia i kort tenisowy w jego północno-wschodniej części.



Całe założenie pałacowo-parkowe pierwotnie obejmowało teren o powierzchni około 37 ha. Po parcelacji rezydencja Sanguszków została podzielona pomiędzy kilku użytkowników. Park właściwy wraz z zabudową oraz teren na zachód od niego przejął Zespół Szkół Ogrodniczo-Rolniczych. Teren po wschodniej stronie parku, ze stajnią, szorownią, wozownią, garażami i ujeżdżalnią przejęła PKS. Po drugiej wojnie światowej rozsypce uległa oranżeria, zburzono stajnie koni ogrodowych. W latach siedemdziesiątych XX wieku zlikwidowano stare szklarnie, powiększono dom ogrodnika, oficynę pałacową oraz wybudowano blok mieszkalny i internat. Powierzchnia parku zmniejszyła się o pas szerokości pięciu metrów w związku z poszerzeniem ulicy. Częściowe zasypanie stawów i kanałów spowodowało przerwanie ciągu wodnego i w konsekwencji wyschnięcie pozostałych akwenów na terenie parku.

W ostatnich latach po południowej stronie pałacu wykonano nawierzchnię z kolorowej kostki oraz wymieniono nawierzchnię alejek w rejonie fontanny, dokonano cięć pielęgnacyjnych drzewostanu parkowego oraz wykonano „rózankę” – klomb złożony z 791 róż w 11 odmianach, z alejkami z kamienia naturalnego, dwoma pergolami i czterema głazami granitowymi.

Tarnów znany jest jako biegun ciepła na meteorologicznej mapie Polski, a najcieplejsze miejsce w Tarnowie to właśnie południowa część Parku Sanguszków.

# Czekając na lato...

Rozpoczęły się zapisy na półkolonie organizowane podczas wakacji w tarnowskich szkołach. Zaplanowano 12 turnusów, z których każdy potrwa dwa tygodnie. Opłata za jedno dziecko wynosi 90 złotych. Zapisy potrważą do 28 maja.

Zajęcia na krytej pływalni, otwartych pływalniach, wspinaczka sportowa, tenis ziemny, strzelectwo sportowe, gry i zabawy rekreacyjne w Wakacyjnej Olimpiadzie Sportowej, wycieczki krajoznawcze oraz zajęcia plastyczne, komputerowe, zabawy i konkursy edukacyjne złożą się na program półkolonii organizowanych latem w tarnowskich szkołach przez Urząd Miasta Tarnowa. W półkoloniach mogą uczestniczyć uczniowie szkół podstawowych i gimnazjów. Przyjmowanie zapisów rozpoczęło się 5 marca i potrwa do 28 maja. Opłata za jedno dziecko wynosi 90 złotych. Organizatorzy zapewniają opiekę w godzinach 7.00 – 16,00 oraz drugie śniadanie, obiad i podwieczorek. Zaplanowano 12 dwutygodniowych turnusów, z których pierwsze rozpoczną się 28 czerwca, a ostatnie zakończą 20 sierpnia. Jako pierwsze, w terminie 28 czerwca – 9 lipca, półkolonie zorganizują szkoły podstawowe nr 1, 17, 19 i 23. Pomiedzy



12 a 23 lipca będzie można uczestniczyć w półkoloniach w szkołach podstawowych nr 2 i 10 oraz Specjalnym Ośrodku Szkolno – Wychowawczym. Szkoły podstawowe nr 8 i 14 zapraszają od 26 lipca do 6 sierpnia, a ostatnie turnusy, od 9 do 20 sierpnia, zaplanowano w szkołach podstawowych nr 9, 11 i 18.

## Nagrody za wyniki

**P**rezydent Ryszard Ścigała przyznał nagrody i wyróżnienia dla tarnowskich zawodników, trenerów i działaczy sportowych za osiągnięcie w roku 2009 wysokich wyników sporto-

wych we współzawodnictwie międzynarodowym i krajowym.

Czterech działaczy, 21 trenerów oraz 83 zawodników otrzymało od prezydenta Tarnowa nagrody i wyróżnienia za osiągnięcie w roku 2009 wysokich wyników sportowych.

Tarnowski samorząd honoruje najlepszych sportowców i ich trenerów od 2007 roku, kiedy to Rada Miejska podjęła w tej sprawie stosowną uchwałę.

Uroczystość wręczenia nagród i wyróżnień planowana jest w dniu 28 kwietnia o godzinie 17.00 w Dworze Modrzewiowym hotelu Cristal Park i połączona będzie z wręczeniem listów gratulacyjnych również dla zawodników pobierających od marca bieżącego roku stypendia sportowe przyznane przez Prezydenta Miasta Tarnowa.

### Osoby nagrodzone za sportowe osiągnięcia w 2009 roku

#### TRENERZY:

Wiesław Gwizd  
Bogusław Kocik  
Andrzej Kielbusiewicz  
Ryszard Mróz  
Anna Jasiak  
Krzysztof Sieniawski  
Jerzy Madej  
Bronisława Stroisz  
Marcin Bibro  
Ryszard Jasicz  
Robert Maślanka  
Józef Bommersbach  
Paweł Michalik  
Tomasz Oleksy  
Bartłomiej Tott  
Aneta Michalska- Kocjan  
Marian Wardała  
Bogusław Szczepański  
Krzysztof Ziewacz  
Stanisław Kubala  
Małgorzata Klich

Łukasz Pis  
Edyta Ropek  
Patrycja Kubisztal  
Kinga Kołodziej  
Joanna Misiaczek  
Anna Cholewiak  
Martyna Andrusiewicz  
Miłosz Pękala  
Katarzyna Kupiec  
Agnieszka Sak  
Patryk Głowacki  
Bartłomiej Miś  
Agnieszka Rybska  
Krzysztof Kuruc  
Dawid Bałut  
Patrycja Jurkiewicz  
Sabina Boryczko  
Iwona Boryczko  
Monika Język  
Małgorzata Barszcz  
Jędrzej Komosiński  
Barbara Prymakowska  
Marek Kielbasa  
Bogdan Sawa

#### DZIAŁACZE:

Piotr Mikrut  
Tomasz Szczepanik  
Jerzy Czerwony  
Witold Stachnik

Dariusz Maliński  
Olga Długosz  
Justyna Długosz  
Adam Krysa  
Izabela Janis  
Marcin Dzieński  
Jakub Pocięcha  
Filip Zych

#### ZAWODNICZY:

Szymon Kielbasa  
Jakub Jamróg  
Piotr Passek  
Radosław Pogan  
Adam Garbacz  
Piotr Oleksyk  
Waldemar Janecki  
Jakub Bień  
Elżbieta Lech  
Mariusz Niemiec  
Tomasz Sikorski  
Agnieszka Kozioł  
Rafał Kusiak  
Bartek Hajnysz  
Michał Derus  
Artur Lis  
Michał Rudolphi  
Marzena Łazarz  
Adam Janiga  
Stanisław Hajnysz  
Małgorzata Wajs  
Kinga Krakowiecka  
Paweł Grzebień  
Dariusz Sęk  
Patryk Kurek

Jakub Bernardy  
Kamil Rzepka  
Mateusz Sabat  
Michał Fedor  
Jacek Wójcik  
Łukasz Sabat  
Michał Wójcik  
Rafał Zeljaś  
Patryk Chrzanowski  
Łukasz Potępa  
Patryk Święcicki  
Oskar Garncarz  
Daniel Dutka  
Mateusz Bujak  
Dawid Ciochoń  
Łukasz Omyłski  
Jakub Kowalik  
Mateusz Głowa  
Justyna Jaworska  
Maciej Kalita  
Klaudia Buczek  
Żaneta Kajmowicz  
Mateusz Mucha  
Olga Karaśkiewicz  
Piotr Bunsch  
Sylwia Buczek



# Replika „Panoramy Siedmiogrodzkiej” w mieście Varpalota 15 marca 2010

